آذربایجان دموکرات فرقه‌سی مرکزی قومیته‌سینین ارگانی

نمره ۳۳ (۳۴۱) ایکنجی دوره

# آذربایجان

جمعه ۱۹ مهر ۱۳۲۵

تک نمره ۱۰ شاهی

| آبونه | ایلیک | ۱۲۰ ریال |
|---|---|---|
| | آلتیلیق | ۶۵ « |
| | دورت | ۳۵ « |
| | اوچ | ۱۲ « |

دوروزنامه هیئت تحریریه واداره‌سینه
اداره اولونور

اداره‌نین محلی ستارخان خیابانی
مرکزی قومیته بناسیندا

## اداره‌لرده هئچ بیر نقصان

### ظاهره جیخمامالی‌در

مرده میز توز ایشینی این اولمین دوز گون یاخلار اوستونده گوتورمه‌دیگی ایچون همیشه توز ایچه‌ریسینده اداره‌لرده اولان نقصانلاری قالدیرماق ایچون جدی علاقه و توجه گوستریلمه‌لیدیر.

بونا گوره در که بیر اداره‌لرین دوز گون ایشله‌مکلری، هامیلیقله بونون اداره اسرده دیسیپلینی و ایشین مرحله‌لری نظره آلماق‌دان‌اداره‌لره تابشیریق اولنلارا لازمالی گوستریلمه‌لیدیر.

چاپارشچی گونی تشکیل اولونان علی توپلانتی‌لاردا، اداره‌لرده‌کی نقصانلار آلتی‌ماهلیق‌دا بیر دفعه اداره‌لرده اولان نقصانلاری قالدیرماق اوزره اداره‌لرده اولان نقصانلاری، یولاز ایله آرادان قالدیرماق و گوتورمه‌ـ گونه اصلاحات اوچون قانونلی تدبیرلر گوتورملی‌دیر.

بعضی اداره‌لرده ایشی یالنز بیر نفرین عهده‌سینه قوشدیقلارین‌دان، آز دفعه ایشله‌مکدن دوراور و هم‌ده چوخ اداره ایشچی‌سی‌نده فعالیتدن کناردا قالیرلار.

یادا گی اداره و تجاریتلرین‌دن‌سی‌نی لوزلریندن مسئولیتین کناره‌یکیب رایشلری یاخشا اداره‌لرینه توپوتا آیرلار.

وجوره ایشلرده‌ر جهتدن مسئولی‌در. خلق ایچی قانیقی وضعیتین تکرار اولوتماسینا هیچ‌جوره اجازه ورمز. اداره‌لرین معین وظیفه‌لری واردیر که اونلاری انجاموارمه‌سی صورتینه‌بویوک مسئولیت قارشیسیندا واقع اولورلار.

خلق چوق آزاد شرایطده‌در وظیفه اداره‌ده وجوع الدیب اوز ایشلرینی ایچه‌ریسینده‌لرلار. بیز دالیندا اوتوروب خاله بول ورمه‌ین‌لر، خلقین صوتلری ایله قارشیلانیب و اوز وظیفه‌لرینی اونوتمیش اولورلار.

اداره‌لرده ایشلری یوالماق، جدی عمل گوستریلمک، ایشلری دوز گوتورماق و ترمک مسئله‌سی هئچ‌وقت

لوزلرده‌ماهلی وخالی لوزلرینین همیشه راضی ساخلانماسی‌دیر.

لوزلرین نقصان کناردا ساخلانیب وظیفه‌لرین ایلق آلتیندا آلان شخصلره جدی صورتده مبارزه اولونماسی‌دیر.

بونون اداره رئیسلری وایشچی‌لری فرقه‌میزین تابشیریقلارینی شرینه یئتیریب ظاهره جیخان نقصانلاری تمامیله اورتادان قالدیرمالیدیرلار.

## سووِت اتحادی نماینده‌لری

اسلاو کنگره‌سینین آمریکادا اولان سووِت اتحادی اسلاولاری نماینده‌لری آمریکانین صلحی بئرلرینی گورمیشلر. آمریکانین این شهرلرینده سووِت اتحادی نماینده‌لری چوخ صمیمیت‌له قارشیلانمیشلار. دنیا اسلاولاری آراسیندا دوستلق علاقه‌لرینین محکملنمه‌سی طرفداری آلتیندا بویوک میتینگلر و جمع‌لر تشکیل اولونماقدا. میتینگلرین بیرینده - پاشالینین سووِت اتحادی - پاشا میتینگ سووِت اتحادینه آمریکا خلقلرینین دوستلیقی شعارلاریله شوروی نماینده‌لرینه استقبال اولونموشدور.

آقای بادکان حزب توده ایرانین مهرگان جشنینده نطق ایدرکی

روزنامه‌میزین ۳۰-نجی نمره‌سینده ژاله‌نین شعرلری حقینده یازیلمیش تنقیدی مقاله‌یه

## خانم ژاله‌نین جوابی

مرحمتلی (تریجی)

۱ - اصل موضوعه داخل اولماییش بو گون ۱۶ ساعت نمره مسافرت ایتمه‌یکیم ایچون، میزین یازاری اوزرین جوابینی کمالاشریق ایله یازمه‌یکیمدن عذر ایستیرم.

۲ - سیم یازدیغیم کتاب، بیرجی دفعه اولاران حقیقی بیر نظر ایله تنقید اولونماقدا جهت میزه تشکر ایدیرم. البته ایستیردیم، بو کتابه بو آدامین توجه ایتمه‌سی و یاخود اونون خصوصیندا بیر سوز دانیشماسی موضوع بحث دگیلدیر. بلکه تکجه اولاراق، ایکی‌نجی بیریم بو صفحه قابان طلع اولوبان و کتاب یازمیشدیر چوخلی اشخاص توز طرفینه گرنی بیله‌یرمیشلر، مختلف روزنامه‌لرین صحیفه‌لری بو نظریه‌نی شاهد دوتور. لاکین دینک اولار که، هیچ بیرسی بزن کیمی صمیم کتابیمیز و دیالیتیکا و مادی جهت‌لرینی تحلیل و تجزیه ایتمه‌میشدیر.

دنباسی ۳ نجی صحیفه‌ده

## فرانسه‌ده رفراندوم گونلری

ایکی گون صورا فرانسا خلقی «مؤسسان مجلسی» نین قاطع اکثریتی طرفیندن تصویب ایدیلمیش اولان یئنی اساسی قانون حقینده توز رأیی ایرازا ایتمه‌یکدیر.

بو قانون ۱۰۶ رأیه قارشی ۴۸۰ موافق رأی ایله تصویب ایدیلمیشدیر.

فرانسادا‌کی مناصر اوچ بویوک فرقه‌سی قانونه موافق رأی ورمیشلردیر.

ایندی رفراندوم حقینده فرانسه‌ده مختلف فرقه‌لر و تشکیلاتلار طرفیندن بویوک تبلیغات میدانا چیخیلمیشدیر. هر گون مختلف تشکیلاتلار طرفیندن مهم میتینگلر تشکیل ایدیلیر و باشقا فرقه‌لر تبلیغات.

### ایرگاشیق مقاومت تشکیلاتلاری

بیر گاشیق مقاومت تشکیلاتی تاریخی کیمی تیرکولی‌نین مقاومت تشکیلاتی که بیر اشغال حاضر تشکیلاتی‌دیر. خصوصی نامه‌سی ۶ حقه مواد ایمضالاندی. رسمی مطبوعاتین بیلدیرمه‌سینه گوره‌دیر جنگه‌ده شوروی نماینده‌لری سووِت خارجی ایشلر وزیری مسیو مولوتف اوتون دفاعی مسیو تیمشنکو و سووِت‌لرین امنیت وزیرلیغینا گئچ داخلی نماینده‌سی مسیو کسیر و میکولوسکی اولمالاری.

(خلق عصری) جمعه‌سینین

جمعه‌نین ۱ - آذری

## سووِت اولکه‌سینده هندوستان ایشچیلری

### لیده‌رینین گوردیکلری

(خلق عصری) مجله‌سینین بومبایدا‌کی مخبرینین، سووِت اتحادینا رسمی صورتده گئدیب قایدان هندوستان ایشچی لیدری (ده‌نج) ایله ایدیگی مصاحبه

### بیر یاخشا دنیا...

کارخانه‌نی گزیب - لوزتارلاندان صورا، کارخانه‌نین دفتریه‌سینده‌کی وقت، کارخانه مدیری گوتش اوزاق دیدی و هدیه طریقیله سیگاره‌یر (لوفو-موتیو) یا یاخشا بیر صنعتی ماشین ویرمه‌یاندیغیم حالدا، اماسیره یادگارلیقلار توتری بیرهدیه تقدیم ایتمه‌لیریم، بیزیم بو کارخانه‌ده یاخشا محصولا‌ییمیزدان اولماقدیغی حال ایتمه‌یندن، بو کارخانه‌ده بیز (لوفو-موتیو) وسایر بویوک ماشینلار یاپیلماقدا، عین زمانده اوشاق اویونجاقلاری و سایر کیچیک اشیاده‌ده تهیه ایدیریک، من بو ایشه طریف اسیاندان سیره هدیه ویره بیلیرم، ۲ اولدان صورا کارخانه‌نین مدیری یادگارلیق آدی‌ایله بیزیم هر بیریمیزه کارخانه‌نین مصرلا‌ییلدان گوزل بیر هدیه ویردی و صورا یئمه‌ده دیدی

« بیزیم ایشچیلریمیز، ایشه چوخ هوسلری اولدیغیندان، اوز وظیفه‌لرینی قورتارانداندان صورا دا کارخانه‌نین پروغرامیندا اولمیان کیچیک اشیاء واسباب قایرماقلا مشغول اولورلار. بو اوشاق اویونجاقلاری‌دا اوقیل اشیادندیر، چونکه بیزیم عقیده‌میزجه قیمتلی وقتی بوش یره گرک‌تک ایتمه‌مک وشرفرصتدن استفاده ایتمک‌لازمدیر.

دنباسی ۲ نجی صحیفه‌ده

## یوکسک روح و بویوک فعالیت

دوست توده‌نین ۵ ایلیک خدمتلری مرورنده ایرانین ملی، تاریخی واون اوچ عزیز وطندا قانان اوغولوندا ملی مبارزه‌نین بیرانیندن بیری و گرنی عمومی بیر وضعیتده و کامل بیر صورتده جیخان کیچیرمه‌سی ان بویوک بیر موفقیت حساب اولونور.

گئتیش خلق کتله‌لرینه منتقلی

دنباسی ۲ نجی صحیفه‌ده

## ۶ گون طهراندا

### طهراندا یاشایش پارتی - امانیر مبارزه - عادی و غیر عادی آدامالار و ایشلر

طهراندا - ایکی هوره جاییت سیاسی گوره جاویر بیری اشراقی و ایکینجی‌سی چیرکین بیر جیان.

من استراحت وقتلرینین استفاده اله‌ده‌رک بیر چوخلی شرلرده گئدیب‌ده‌ر دیمیر بوز اسکاندس قاشارلاندا بو قرانلیق سیله ترن گئن گوله‌ر مسافرلرین آدلاریله من بیرجوان کیمی سلی اهمیت سالاری گوردوم. اونلار، اوزاداکی سرایه گئدیب یاشاییرلار، دیوار دیبینده علی سنور لرنه جلب ساتان چاچی‌نی هوره جیه یئتیشیب و منتیجه کافت ایچه‌ریسینده، خراب و ایکین قالماقلاری بیس توتولار و میلیجکلرین وزیرلیغی سی آلینده اولان روسه حشرات کیمی یاشاماقدا دولار من اونلارین بیری ایله مصاحبه

دنباسی ۲ نجی صحیفه‌ده

### باغارستاندا سنجگی

باغارستاندا ملی مجلس کاندیدلرینین آدی یازیلیب قورتارماقدیر. ایندی سنجگیلرین قاباقکی دوره اولوب و بوتا گوره‌ده موقعه شهرلین مرکزیده وطن جبهه‌سی طرفیندن ۱۰۰ نفر لیست حقیقی تشکیل ویریلمیشدیر. منتیجه باغارستان بالیوزیریلیسینده خلقین تماشا ایتمه‌لری که وطن جبهه‌سی کاندیدلرینین قیمه‌ته‌ری ویریلمیشدیر.

باکو‌دان یوسیفدان

## پاریس صلح قونفرانسینین ایشی

### دون مرحله‌سینه چاتماقدادیر

پاریس صلح قونفرانسینین پلنوم‌لارینین قرارلاری، مخصوصه ایتالیا ایله صلح مقاوله‌سی و آزاد «ترست» قرارلاری اساسنامه‌سی حقینده قرارلار حاضلانیر. بیله دانیشیرلار، و قرارلار قوصولارین اعلامنامه‌سی حقینده‌کی حصه‌سینین صورتی‌نده‌کی حالدا اولونماقدا آز مقدار دا مسئله قبول اولونموشدور.

بعضا قوصولارا مسئله قویماق رسمی صلاحیت دانیشیق در. ایتالیانین ۷ - مسئله‌سی ایتالیا ایچون سیاسی و توریان مسئله‌لری اوزره قوصولون اعلامیه‌سی ۵۵ دفعه قویماق گئچیریلمیشدیر. قوصولون بعضی عضولری ایندیلیک تکلیف‌لری تاماملاشدیرماقدادیرلار و قوصولون دوقوزونجو پلنومونداکی

دنباسی ۲ نجی صحیفه‌ده

### صلح قونفرانسیندا

پاریس صلح قونفرانسیندا عمومی جلسه‌سی ایتالیا حقینده معاهده‌نین صون ماده‌لرینه دایر دانیشیقی بو گون صبح ساعت ۲٫۵ دا قورتارمیشدیر. ایندی‌یه معاهده خارجی ایشلر وزیرلری جلسه‌سینه ویریلمه‌جکدیر. و گون صلح قونفرانسیندا جلسه اوزاق ایدیب و قرار اولونموشدور که روماناخلقه دانیشین اولونسون

## سووِت تولکه سینده ...

۱ نجی صحیفه‌دن دنباله

ـ من دهنچدن سوروشدوم « سیز او هدیه‌یی نیز نیزله هندوستانا گتیر دینیزمی ؟ »

دهنچ ( منه ایشچیاری ایدوری ) جواب ویردی

ـ من او هدیه‌یی سووِت اتفاقیندان فرانسا بولیله مراجعت ایدنده (پاریس) ده فرانسانین منه لاشیمت و وطن پرست عالمه لرینه‌دن بیرسینین اوغلان اوشاغینا ویردیم .

### ( سووِت تولکه‌سینده اوشاقلار )

من ( دهنچدن ) یه‌ده سوروشدوم، سووِت مملکتینده اوشاقلار حقینده اراده‌نان نوجیر خصوصیندا نظریاتینیز نه در ؟

اوغلیم ستوالینه بیله جواب ویردی « موسقوانین اوتوموبیل‌ایشیران بویوک کارخانه‌لرینده بیرینده ۲۵۰۰۰ نفر عمله ایشله‌یر و بوراداهرایز اوتوموبیل و سایر مختلف ماشینلار تایر ماقلا دولته بویوک خایدان ایشیر، بو کارخانه ( موسقوا ) دن ۴۰ کیلومتر ـ لیکینده‌در. بو کارخانه‌ده عمله‌لرین بالالاری ایچون چوق بویوک یر ( اوشاق ایوی ) واردر بو عمارته ان عالی و جلالی بیر قصر دیمک اولار. اورادا هرجور یاشایش وسیله‌لری و اوشاقلارین تعلیم و تربیه‌سی ایچون هرجور اسباب مهیا در. سووِت اولکه‌سینده بویوک کارخانه‌لرین هامیسیندا اوشاقلار ایچون بو محتشم قصرلردن واردر.

بو کارخانه‌نین سو بری سابقه دوریانداوردو عسکرلرینه‌دن بریسی ایدیش، ۱۹۱۸ نجی ایلده‌کی داخلی محاربه‌لر زمانیندا ، کیچیک شهرلردن بریسینده ساخلو بوماندانی ایدیش صورامیندس لیندا، اوزیندن بویوک لیاقت لر گوستر دیکیندن بو کارخانه‌نین عمومی مدیر ـ لیکینه تعین اولونیشدر

بیر گون بیر ( اوشاقلار ایوینه ) تماشایه گیتمیشدیم، چوخ یاخشی یادیمادر

**بو موسه‌لین خانم مدیره‌سی ، منیم بیر هندیانی اولدیغیمی اوشاقلارا سویله‌رکن : بو سوز اوشاقلارین حیرتینه سبب اولدی اوشاقلارین هامیسی منیم اوزیمه دقتیله باخماغا باشلادیلار. اولار هامیسی اوجا سسله ( ایندووسکی ، ایندوویسکی ) یعنی هندیلی‌در دیمکله، اوبالاجا بالالار لوز پاك و صمیمی احساساتلا ـ دینی گوستریردیلر و منه بیر روسه هیچ بیر فرق قویمیردیلار.**

بورا منیم یادیمادر که ، بیر گون انگلستاندا ( بیر منغام ) شهرینده بیر کوچه‌دن گیچیردیم دسته ـ دسته اوشاقلار منیم دالیما دوشه‌رك منی مسخره ایدیب دیردیلر : « خورتان قارا ـ خورتان قارا ! »

س ـ سیزه ایچون بو نیزلیکده سووِت اتفاقیندان قایدیتیز، موسقو ـ انی گوره‌نمن صورا باشقا شهرلره گیتمه دیز ؟

جواب ـ یه ایسته‌یردیم طیاره‌ایله ( لینینگراد ) و ( استالینگراد ) شهر ـ لرینه و اورتا آسیانه اولان ( قازاقستان ) گیدم ، اما موسقوادا اولدیغیم صون گولرده ، هندوستاندان مه گلن بیر نفرانا گوره، هندوستاندا گیتیش‌سورنده هند عمله‌لرینین اعتصابه باشلادیقلاریندان، بولاس ایله اوتلارین آراسیندا ووروشالار اولدیغیندان مین زماندا ( بومبای ) عمله‌لری طرفیندن

آذربایجان رادیوسیندان

## دنیا خبرلری

### مسکووادا

اکتبر آیینین ۱۰ ینده مسکووا شهرینده بین‌الخلق قادینلار تشکیلاتی کمیته‌سینین اجلاسیه‌سی باشلانا جاقدر جلسه ده بو مسئله‌لر باره‌سینده دانیشیلاجاقدر .

۱ ـ قادینلارین صلحین دفاع ایدن تشکیلاتلاردا شرکت ایتمه‌لری .

۲ ـ فاشیزم و ارتجاع قوه‌لری علیهینه مبارزه آپارماق .

۳ ـ قادینلار نماینده‌سینین بیرلشمش ملتلر تشکیلاتینا گوندریلمه‌سی .

۴ ـ فرانکونین فاشیستی حکومتی علیهینه مبارزه آپارماق .

۵ ـ قادینلار تشکیلاتینین دنیانین بوتون نقطه‌لرینده فعالیته باشلاماسی .

۶ ـ تشکیلات مسئله‌لری .

بونلاردان علاوه باشقا مسئله‌لر باره‌سینده ده دانیشیق آپاریلاجاقدر .

### اندونزیا ایله هلند نماینده‌لری آراسیندا آپاریلان دانیشیقلار

اندونزیا ایله هلند نماینده‌لری آراسیندا آپاریلان دانیشیقلارا باخماغا رای انگلیس و هلند قوشونلاری اوزاقلاشماغا باشلاییرلار، ویرمکده دولر ـ آمپ آژانسی یازیرمیشدر که یئدان منطقه سینده غیرلین وورو شالار اولمشدر، اندونزیانین چوخلادا محاربه دوام ایدیر هلند روزنامه‌لرینین یازدیقلارینا گوره یاخین گونلرده ۱۵۰ مین نفر هلند سربازلاری و افسرلریندن اندونزیایا گوندریلمیشدر آمستردام کارگرلر اتحادیه‌سینین مرکزی کمیته‌سی عمومی میتینگ تشکیل ویریب حرب وضعیته بیر تلگراف گوندرمیشدر کارگرلر اتحادیه‌سینین عضولری اموره‌نا نویرانا قوتون گوندریلمه گینین دایانماسینی هاتمه اندونزیا ایله محاربه‌نین قوتولماغی طلب ایتمیشلر

### صلح قوتراتیندا

بوگسلاویا نماینده‌سی کارل‌اوتون تازه صلح کنفرانسیندا ایتالیا و بوگسلاوی سرحدلریه دائر معاهده‌نین امضاء اتمه‌مه‌گینی بنه ده تکرارا بیلدیرمیشدر . اون حفته‌نین‌ری صلح کنفرانسی دانیشیقلارینین آراسیندا بوسته‌ده چوخ چیز یرمیشاولونمز کارل دیمیشدر که آمریکا ایله بیر تریست حقیقینین آزادلیغی محدود ایدنسین کارل صورا بله‌دیمیشدر عسرلردن بری هیچ بوگیمی صلح کنفرانسلارندا اسلاو خلقلری تور حقلرینین محروم اولمیشلار

حقیقی آزادلیغا دوغری گیدن شرقی آوروپا خلقلری ایندی بیرباره معاملاتلاره اوزه‌اور اولورلار، ایندی ایتالیا علیهینه ایسه معاملاته کارلیق‌سن اولونور ، انگلیس و آمریکانین تریست حقده‌کی نکلیفی تریست ده بر پلیس دیکتاتورلیغی یارانماندان باشقا بیر شی دگیلدر کارل آخر ده بله دیمیشدر اگر بوگسلاویانین حقی آزادان گلمه‌سینه ده بنه او هجومت بله بیر معاهده‌لری امضاء ایتمه‌جکدر بو نداکرلر بیر گونلیك اعلامدا دوام ایتمیشدر

( موسقوان مجلسینه ) نماینده سئچیلمه یکیمین اوره‌گیمین ایسته‌گینی بریه بیره یئنه‌دن هندوستانا دونمکه‌مجبور اولدوم ...

موسقوانین باشچیلاریندا اودیدیگیم کارخانه‌دن باشقا گوردیگیم بر بیره هلت تطبیقینده ( موسقوا ) نین آلتینی سیل اوزاقلیغیندا بیر کیچیك بیر کیمیه سیاحت ایتمیشدیم

بو گردیگیم گوزل حفظه‌سانی نوت‌لاردان ( نوت موروویسکی ) آدیندا کی بیر بویوك اوریانشکی ایدی، و آدامین چوق جالب دقت بیرحکایه‌سی واردر. همان ( نوت ) چار زمانیندا ان بویوك اربابلار و ملاکلاردان بریسی اولدیغی حالدا، اوره‌گدن دموقراتیك رژیمه باغلی اولدیغیندان ، روسیه‌نین داخله‌دو گوشتریلنده انقلابچیلارا کومك ـ لاراق اولانلارین دوشمنلری ایله‌دو گو ـ شدی، ( لنین ) ده بوتون یئدیگی جهتدن یالنیزلیغی رژیمی روسیه‌ده برقرار اولاندان صورا، یالنیزلیغی‌لرده‌اوینه بیس رفتار ایتمه‌یلر اودا روسیه‌ده قالدی .

من بورادا ، سووِت حقلی‌نین فراغت زمانیندا کی مشغولیت‌لرینه و تفریح‌لرینه چوق یاخشی تماشا ایتدیم، اولارین مشغولیتلری رقص ، موزیك، ورزش وسایره‌دن عبارت ایدی هر بیر جهتدن اوخصوصلاردا کامل ایدیلر

حتی بیز نماینده‌لری، غریبه‌ترتیب ایدیلن بیر ( بال ) یعنی رقص مجلسینه شرکت ایتمگه منده مجبور اولدوم . اورادا گوروب آنلادیغیم بو اولدی

بیله بیر مجلسده سووِت حقلی‌لوز گونده‌لیك و خصوصی ایشلر یئدن صحبت ایتمزلر، بیله‌گی موقعده اولار یالنیز تفریح و مشغولیتلره توجه ایدرلر،

اقامتیمزین ایکنجی هفته‌سی‌نده تعطیل گونیندن‌ده بیر بوخار گیمیسینده ( موسقوا ـ وولگا ) قانالینی سیاحت ایتمگه گیچیردیك

### دنیا فعله‌لری‌سندیقاسینین تصمیملری

س ـ دنیا ایشچیلری سندیقاسی‌نین اجرائیه قومیته‌سینین موسقوادا دوتدیغی تصمیملر هاندن عبارت ایدی ؟

جواب ـ چریم او توغرانسدا پروغرامی‌میزین مهم مسئله‌لریندن بریسی بو گون انگلیس مرتجعلری طرفیندن صنایع اولوسلاشدیرماق و دنیا دموقراسی صلحینی خطره سالان ( فرانکو ) اسپانیا سی رژیمی مسئله‌سیدی دنیا فعله‌لری سندیقاسی، اسپانیا خلقی‌نین دموقراتیك حقوقلارینی تانیماماسان اونری بیرینجی دفعه‌ده، بوتون دنیا آزادی خواه‌لرینین ( فرانکو ) حکومتی ایله قطع رابطه ایتمگه دعوت ایتدی

چوخ احتمالدار گلن ایل ( شانهای ) دانیشیقلاریندا آسیا فعله‌لری اتحادیه‌لرینین اشتراکیله بیر بویوك قوتراس تشکیل ویریلیب و قوتراس ، مخصوصا آسیا فعله‌لرینین حیاتینی یاخشیلاشدیرماغا توجه ایدجکدر چونکه بوندان سالی آوروپا ، آمریکا و سایر فعله‌لره‌نی فعله‌لرین حالیندان چوق پیس‌در، بو خصوصدا نتیجه آلماق ایچون لازم اولان تدبیرلر آلینمیشدر. آسیاده و تمام شرق تولکه‌لرینده‌کی بوتون فعله‌لرین ایشلری یاشایشلاری و باشقا موضولاری حقیقده تحقیق ایتمك ایچون ایندیدن بیر قومیسیون تشکیل ویره یلمیشدر بو قومیسیون لازمی تحقیقاتی اله گتیره‌نمن صورا ، اولاری کلن ایل ( شانهای ) دا تشکیل اولوناجاق قوتراسا تقدیم ایدجکدر

بو قومیسیون هندوستاندا گله‌جکدر مسکندر هندوستان دا کی فعله اولاری بوتون بویوك مرکزلره باش چکمیلر نیز گرك بو قومیسیونین و آسیا فعله‌لری اتحادیه‌سینین ) گله‌جك قوتراسی نتیجه‌لریندن امیدواراولاق ـ چین زماندا بو قومیسیونین هندوستانا گله‌سی سایر ملتلرین فعله‌لری ایله هندوستان فعله‌لری آراسیندا اولان ارتباطیلری بین داهادا آرتیق محکمله‌میه و اولارین مشترك هدفه دوغری گیتمکده یاردیمی‌سینه‌سی اولدیغینا امیدیمواردر

من، سووِت مملکتینه ایندیگیم مسافرلیکدن چوق خاطره‌لریم واردر، صورانی ملاقاتلاردا سیره دیه‌جکیمی امید ایدیرم .

آذربایجان رادیوسیندان

## سووِت‌لرا تفاقیندا تعلیم و تربیت

### ۱۵ ـ فیزیکی ( جسمانی ) تربیه

سووِت اوشاقلارینین سالامتلیغی و اولارین فیزیکی ( جسمانی ) تربیه‌سینین اساس واسطه‌لری ـ اوشاقلارا اعتنا‌سی بریسینه اوشاقلارین دقتلی باخیما محتاج اولماقلاری باشدا اولار بین سالامتلیغی و فیزیکی انکشافی دیمیشدیر قادان کیمی چوخ مسئول بیر آنی تاپشیریلار. بیر ـ ایکی ایل عرضنده ـ ۳ دن ۷ یاشا قدر ـ اوشاقلین اوره‌ایزمینده چوخ مهم انکشاف بروسه‌لری ( صبر و جریان ) باش ویریر . بو ایلرده حیات شرایطینه تربیه ایدیلمین اوشاغی گله‌جکده سالامتلیغی اولین اوزماییزمینین محکملیگی گوسی چوخ آسیلیر .

آنجاق سووِت دولتینده سالامت نسل یئتیشدیرمك ایچون شرایط یارا ـ دیلمیش‌دیر اوشاقلارین سالامتلیغی و فیزیکی انکشافی حقینده‌کی تامین بیرك یئر قویولور . سووِت‌لر تولکه‌سینین بوتون وحده‌لرینده مستحکم سالامت ، ایگید اولمالاریدیلار

سووِت اوشاقلارینین سالامتلیغی و اولارین فیزیکی انکشافی نوره‌سی وحدتکش عائلی وضعیتین آرامی کیمه‌سی و مدنیتین آرتماسی ایله انکشاف ایدیر . سووِت‌لر اقتصادیندا اوشاقلارینا کی اوشاقلارا طبیعی جهتدن منظم بیرخلاصا‌سی گوستریر که اوشاقلارین سالامتلیغی ایشمدن ایله باغلیدیر . اخوشلاریدیر و ضعف اوشاقلارین ماتمی آزالیر .

حکومت همیشه یاخشی اوشاقلارین فیزیکی تربیه‌سی ایشی‌نی اعتنا‌سیز گتمیر . بری اوشاغین انکشافی ایچون الورشلی شرایط یارانماغا اوشاغی هله ، محکم اولماغا اورگه‌ایزمه ( اعضایه ) ضرری تاپیر کوسترمه یئدیمت هر طرفدن قورومالی چالیشیر . مرتبین وظیفه‌سی بیلی زمانیندا اوشاغین اورگه‌ایزمینین ( اعضاسینین ) مقاومتینی آرتیرماق اوچون مختلف خسته‌لیکلره مقاوم الیك یاخشی انکشاف ایتدیرمك اوچون محکم و دوزوملی بیر حالا گتیرمکدن عبارتدیر . مکتب تربیه‌سی اوشاقلارین فیزیکی تربیه‌سینین اساس واسطه‌لری آشاغیدا گوستریلمیشدیر

۱ ـ هیگیئنیك ( صحی ) شرایط تشکیل ایدیلمه‌سی .

ب ـ اوشاغین نورمال ( عادی ) بویومه‌سی و انکشافی ایچون لازم گلن غذالین ویریلمه‌سی

پ ـ حاله ده و اوشاق باغچاسیندا اوشاغین دورگون رژیمی

ت ـ مدنی و صحی وردشلرین تربیه ایدیلمه‌سی

ث ـ جرکتلرین انکشافی .

ج ـ اوشاغین اورگه‌ایزمینین ( اعضاسینین ) بر گیدیلمه‌سی

فیزیکی تربیه ده یاخشی نتیجه‌لر الده ائتمك ایچون حکیم ، مری و اوشاغلاری گوزل کاتیرمك و مربیلری اوشاقلارین ، به جور انکشاف ائتمه‌سی هر اوشاغین سالامتلیغین نه وضعیتده اولماسی ایله تانیش ایدیر . ان چوخ اوشاقلاری آیریر ، اولارین رژیمی ، تشکی ایچون گوستریلمالی ولریر مربی اوشاقلار اوزه‌ریندن قوز مشاهده‌لری نتیجه‌سینده معلومات ولریر اولیلا ، بیرلیکده اوشاقلارین نه جور یاشیلاندیرماق ، اوناغی نه جور داها ساغلام بیر حالا گتیرمك ایچون مذاکره ایدیر

بیر چوخ حالاردا مربیلین دقتی جسمانی تاپاغینا آلماغا اوشاغین سالامتلیغی یاشیلاندیرماق ایچون دور گون اول تاپماغا گورمك ایدیر مثلا مری اوشاغین ضعیفلیگینی کسورور . حکیم سو ضعیفلشمك سبب اولان هر بیر خسته‌لیك حادثه‌سی تاپیر . مری اوشاغین آیاقیندان سوزو خور و اوشاغین سیستانیك اولاراق یوخولان دوریماغینی آیدینلاشدیریر چونکه آکسی اوی چوخ تز اوناماغا مجبور اولور اوشاغی گتیه رمك گوره‌رك نیما بیر مدن صورا اوین یاخشیلاشدیغی گوررلر

بیز اوخوجولارمیزا سووِت‌لر اتفاقیندان بویوك رهبر لنین فالیمیتینه گتیر حلیده گتابچامیزدان بو موضوعین اهمیته دایر بیر نتیجه سطر قال الیدیریك

« دنیا تعلیم و تربیت ادبیاتی اوچون . بیز ادبیاتدا اسلاری تربیه ائتمك مسئله‌سینه دایر چوخ بویوك و مختلف تجربه واردر . بعضی لری ثبوت ائدردیلر که ، اوشاقلاری هر بیرین یاخشی شهروند تربیه ائتمك اولور یاشاماری بوتین حکمیه اولاراق دیرلر که تربیه مرکزلری کسه بترلزیده اولمالیدر . بو باره‌ده بیر چوخ تکلیف و فکر لر اولونموشدر لاکن دقت اولنان که تربیه ایچون محکم جانسرلاشمیش و اساسلاشمیش بیر اصول واردر . ایندی تربیه اصولی نئل ایچون ، اوچ ایل بوندان اولکیندن باشقا چور اولمالیدر . کتیریلمه‌سی بیر فیزیکی امکله متعلق اولاجاق آداملار دگیل اگر بله دئمك اولارسا ، میالیلار یاشیلاشدیریلمك من کتخدا بله تربیه لی دور گون حساب ائتمیرم چونکه بیزیم دولته اهالینین اساس کتله‌سی فیزیکی امکله مشغولدر . بونا گوره فارشیمیزا بله بیر مسئله چیخدی که بیر گرك تعه ائدك که ، گتجلریمیز فیزیکی ایشده چوبوك اولسون و عینی زماندا معنوی جهتدن ده انکشاف ائتمیش اولسون

ایندی شاگردلری بدنجا بر گیشد برمك ، امك وردشنه توگسرمك هر جور چیتیلیکلره دوزمك آلیشدیرماق مسئله سینه گوچ ولرمك اولار بو ایش گتجلریمیزی بیر سیرا میالارداندان کتجریب بر گیشدیرمك امکان ولرمز . شئه که بیر ادمان ( بدن تربیه‌سی ) واسطه سیله ، هر جور سپورت ( ورزش ) تدبیرلری واسطه سیله گتجلریمیزین بدنینی بر گیشدیرمك چالیشیریق ، انلیجه ده گتجلریمیزی سرت انتظامسا و امك وردشلرینه آلیشدیرمالی اولاری بر گیشدیرمالیدیك که جیاندا هر گیمین تصادف ائتمه بیله‌جکی بوتون چیتیلیکلره آسانلیقلا دوزسونلر

بونا گوره ایندی گتجلریمیز هر جور چیتیلیکلره اوستون گلمك ایچون حاضرلانماغی و امکی ستومکه آلیشدیرمالیدیرلار که ، اولار بو تجربه‌لر کتجیندن صورا امکه احتیاج حس ائتسلر ، »

## خانم ژاله‌نین جوابی

اول صحیفه‌دن دوام

یازیچی‌یا تکلیف ویرمک ایچون و محیطین اولمیجی بیر محیط اولماسی، بیزی تعیین ایتمک مجبوریتیندیر. رحیمین و یاخود تقی‌زاده‌نین مقایسه‌سی، مداخله‌یه مجبور ایدیر و البته آذربایجان محیطینین بونداغ باغلا آیری بیر انتظار اولا بیلمز.

ایندی من توزوم ده، کتابچه (مادی) نقطه نظردن مطلب‌لرینی‌سیره یازدیم ایشته‌نه‌دیه، تجربه و تحلیل ایتمکه میزدن اجازه ایسته‌یرم. بعضی کوستره‌مکه، اوجور فکرلرین ایجاد اولونماسی متینی‌ده سیزه‌نشان ویرم.

اگرچه من کتابین مقدمه سینده، وجوز یازمیشام: «نور ائرلیسه (خوردوی گلنر) آدی اویدیرین سمی ودرکه، به اولاتلرین بیر باغیانی و یاه باغی‌نه دوستای‌دار نسا یاخشی بروقی تاپیلماز. بیز آنی صورا دالینجا حالدا میزین نظریمیز دانیشیلاجاق اولان بو گلنر، گونون صدرا سده گوره‌رمیش، گوزیاشلاریله سوواد، رایش و احساسان گونشی‌نین ایشیغی آلتیندا بویوبیشلاردیر.»

اما داهما آرتیق شرح ویرمک ایستمه‌یرم.

من ۱۳۰۰ جی ایلده دوره‌لمو - تلم، منیم جانیم‌یو بحثی دوشوم ایلدن باغلاییدیر. اصفهان کیمی عرفانی طایه‌ایله دولو اولان بیر شهرده، اورنا حالدا بیر عائله ایچیندیه، ه جور ترجمه گورمیش اولدیغیمیز باغلی‌جی‌جی ایدیلمیشدیر.

مکتبده جون وعظلر علاقه‌سیز بیر شاگردی اولوب قالدی اولسا، دیمیم حالدا، منیم تعصب‌لیمدا یومیطده اولورشدی. مدرسه‌ده، خارجه‌دکی محیطده اولان فسادین اوجاغی ایدی. چونکه اوندو یالان و غیرطبی تبلیغات ایچیندن و غلط قایده دولی اولان کتابلار و او (پرورش فکار) آدلی مومسه‌لرین الی - اوزولی کثیف دستورلاری ایله، گمان ایتمه‌یرم بیر (تجین) اوندا اوشاق بیتمی اولا، و بو یاخان دامغلرین تاثیرینه‌دن بیر حصه آیارماسین و بو گونی‌صاحبلاندان دعا خواهان اولماسین!

۱۳۱۹ — ۱۳۱۷ — ۱۳۱۸ جی و صونراکی ایلارین تحویل خاطره‌سی بحثی یادیمیزدا اولسون. اولوموی ایلدن و اورهرلسی محیط اولا بیلسه نظریمیزدن گیتمه‌سین. شاید اودوره‌دین بد کاری اولان رضاخان رئیس‌لرینین قارالتی سینی هله ده انسان یادیندان چیخارتدا بیلمه‌ین او وقت منیم اوشاق ایدیم، قصابان ظاهری جه‌ه صیغدن باشدا بیرداق دوک ایله‌یلمیه‌دیم. فقط بعضی گونلر دمیرجه‌یه گیدن‌ده نظمیه‌نین باشیندن گتیردیگی و حرکتلی قیل باغلی اوزون بالاقلرین بولاماسی چاغی، و آه مکتبدن به اشیشماه و داغه قرالیه یتیشن، اختیاریمدا گیجیک قارچاقلاسین آلتیندا گوز باغلاریم آغاردی، او زمان تورپ اوریه دیردیم (گورمس، آتام نه ایشیش‌دیر!)

بعضی وقتلرده دیردیم شاید بودو گیبی آدام اوغری‌دیر، صورا یعده دوغوبیردیم: هیچ بیر وقت اوغری وجود جیگر پارچالا بلا ئه‌ر ایتمز. دیاما ایندیکه هرشیئی آلدیلیر: هیچ اولمازسا بیریسی منه ویریلیر! و یا «من که مقصیر سانیم صرهنگ قاله ایندیه سویلاین گوزوم منیم بوچاره قالیر.»

مدرسه‌یه گیدیرایدیم، اوزا اولان ایزه دوردیم، بو گیدیش - گلیشده، منیم عائله‌وی تربیه و بوج دوسارینه علاوه اولسون‌دان بی‌غلط محیطه و مملکتین خرابچی ایچیندا صنیف اولماق حسی ایدی. سیز منیم اورمانگی قدر لرینین قالاریندان‌دوک ایله‌یارمیسیز، گوزیمین، محیطین و هر بیریمیزین شکایت و اگراهیم واز ایدی اوزوماه، اطرافیما، آیا، گونشه، بیر دوگو که پناه آپارادیم. بلی یاتاردیم، قول‌لاریمدا چالاردیم. ایچیندیکلری گوره‌یکیه اوره‌گیم یاندی.

یوله‌اتلاریمی مدرسه‌ده‌کی ترتی لرینین شاه اولاردیم، اصلا، نور قدیمی بوفعالت کتیرمین اوشاقیت مکتبه اولارلن تعریف ایتمک وقت ایچون یازیچیلارا قصابی اولوردیم. مین‌لر ایله بو جور یالغا قیلار منیم احساساتیمی تحریک ایدیکده بیرچاره اعتراف‌ماغا مجبور اولاردیم. اوزمان (قلم) منیم ان یاخشی رفیقیدی، منه آرتیق سیخنتی اوز ویردیکده، نور موزیه‌داها آرتیق قورارتاردیم. نه ایدیم چونکه او ده‌ره تربیت علاجی نقط بیرکله ایدی: «آزادلیق!» او وقته قدر اونوتدیگیمدن ایتیشمه‌ه‌ه‌یم.

نور کیمدن - اوره‌ک آغریلاری آغدا دوشور (قرانی) بن موزارت بیلن، بیچه آنلاماییلیم جمله ایتیشیم ایسه‌ده اما ایله گیتمیشدیم که، او و من آلتیندا قالوق تعریف نور، اوغورسوزلی و همیشه آتمه‌ده، اصلا بیریم تعریفه چاتمیرای.

بلی تربیه‌یازچی، منیم اوزرینه یاپدیغی، بو جور جاسوس اطرافده خوبلیوردی، منیم جوابلاریم و آواز تربیم بلکه کیمی ایلرلین رشد ایتمکه باشلادیلار. بالاخره منیم تحصیلاتیمین اساسیندا (مارمعلم‌لاین) بالقا بیچه جلد حافظ، سعدی، مولوی، گیلیه دمه و بوغیل کتابلارینی اوخوتمه‌ه قرار دوتمیشدی.

اوگونلر گیچدی، ۱۳۲۰ جی ایلین شهریوری صورا ۳۲۱ و ۳۲۲ گلدی، یاواش - یاواش آزادلیقین ایلیغی بیرینه طرفه‌یارلاندی، محیطین تیز تاپماسیله، منیم اخلاقیمده تغییر تاپدی، بو زمانده، محیطین کاز هکاسیتین گوستریلمیشده جلوه‌لاین منیم (کتابیم) منظر اولدی. آزادلیق، خواهلیق افکارینین هوادی مه چرخ برک تکلی ویردی، منیم بو صوت اوچ ایلین قارقیندا، سایر خیالاتی کیمی محیطی تازی آلتیندا گلمیه باشلادیم. ایشته بیرم سویله‌یم که، میز منیم کتابیمی او نقطه نظردن تقیه ایتمه‌میش، من توزوم نیجه معلم قاباغیندان اوتون متلذذ ایدیم.

شاید میز منیم بوصون ایشلرده‌کی بلاغاتی گورمه‌ه‌ه‌ی اولاجاقدیر، من اساسلی جانیمدا، محیطین داها آرتیق تاثیرینی تشرح ایتمکدن اوتری، حاضرم توز باز تاریخی میزین الی‌نی اوتی بیرده قویام.

یوخاریداکی موضوعی آلماق که، عزالدینه ایچیلیمیز کاملا آشکار اولار و منیم و گونکی روحیه میز ۳۰-۲۵ ایل اوندان قاباقکی روحیه‌ه‌ه نه‌دیر احتلافی اولدیغینی میز شاهیدیز. یاخود سرحلنه او دانه آلیشت بشر، چوگونت مانیرالیسم (دیالیک تیک) مکاتبین دالیسیندا گیدمن بیر اساسا تبدیل اولمیشدیر.

بلی، چوگون من، بیر حقیقت گورمیشسن اولدیغیما اقرار ایدیریم. بونا گوره‌ده دنیا رحمتکشلرینین اتحاد و بیرلیغینه طرفدارام.

ژاله

### اعلان

آذربایجان اونیورسیته‌سینین عالی شورا‌سینده، تورکولوش تعلیم اوزره لازیمدیر بوتون تورکیه‌نین طبیعت آبا‌هاوا‌سیله و خلقیله ملموز اولان اشخاص بو گونکی اختیارا ۵ گونه دک تیزیرده و ۱۵ گونه‌دک آذربایجانین باخلاییر لرینده تورکاجا صدر گلرین اونیورسیته دفتریه تسلیم ایتسینلر تخصص‌لارینی آذربایجانجا طبابت‌دن معروف اولاجاقلار.

ن ۳۲۹ ۶-۴ اونیورسیته رئیسی دکتر جهانشاهلو

### اداری اعلان

بوتون شهر و قصبه‌لرده وختی نورلاندیرمیش آبونه‌یه‌لریمیز تماما اولموز تورکیه‌نین بیرلیگینه بوادارەدن عالی شعبه‌یه گونده‌ریلمیشدیر و بیرده آبونه ایستیه‌نلر اولیه آبونه پولونی گونده‌رسه‌لر اولاریت تقاضالارینه ترتیب اثر ویریله‌جکدیر. مدیریت ۱۰۳۷

## یالیما دوشدی

ساوگیم منیمله الله باغیتدا، گزدیگیم آخشاملار یادیما دوشدی،
اوسولار عشقیلیدی، محبتلی، آلدیغیم الهاملار یادیما دوشدی.

• • •

گوزل قیز یاخیندا اوزومی بیر گیجه، منی گوزله‌یرمین قایوداً نکیجه
بو جهان آلتیندا گیندیک گیزلیجه، او گوروش، اوچار یادیما دوشدی

• • •

منیمله ایلک‌دفعه تانیش اولاندا، هرشیرین سوزومین الهام آلاندا
سونجی یاخشیلیق گوزوم دولاندا، وئردیگین سوز الدا یادیما دوشدی

• • •

قوی‌باغین یوردوما باغین اهرمن، بیزه توز قویونوی آچیلسا وطن
هر گون وصالینی‌دوشونه‌نده من، قویونلا بیرجوت‌دار یادیما دوشدی.

• • •

سو گیلیم گل چیقاق باشیل چیله، گوزلیک ازلدن یاراشیر منه
بیر آخشام اوبولان باشیندا نه، وئردیگین یادیگار یادیما دوشدی

• • •

منه اوخوردون، اوخوردون هرفی یاخاندا، منی آشدیغه اودا یاخاندا،
من که سحره سحر سیره چیخاندا، ساوگیگیم خوش‌بهار یادیما دوشدی

سید هاشم حسن‌زاده

## آذربایجان خلق ادبیاتی

آذربایجان تورکولوژیسی ان کیچیک و زاهاین قسمتی اولان «خلق ادبیاتی» حصه‌سینی تویلاییب نشر ایلمک آرزوسیله و کوزین باغلاییاران آذربایجان روزنامه‌سینده بیر سئوی آچیلیر.

آذربایجانین مختلف نقطه‌لرینده اولان بوتون مراسلی و هوسکارلارداندن تمنا ایدیلیر آذربایجان تورکولوژیسی بو حصه‌سینین تکمیلی صورتده تویلاناسی ایچون بوخاریداکی موضوعلارداغی صلومالارینی دفعه‌بازیب آذربایجان روزنامه‌سی اداره‌سینه گوندرسینلر.

آذربایجان روزنامه‌سی

## آذربایجان خلق ادبیاتی

تویلایان: علی سرای

### باباتـــلار

هریریم تارا گوز لر،
آغ گوزلر تارا گوزلر،
من باهیرام آلا گوزه،
گوز وورور تارا گوزه،
هریر بیم گیل زارا،
چیمه گیل زارا،
تولیرم بیرده گیدیم،
بار بشمات گیلزارا،
هریریم بار آلا سیم،
اوخ دکمی بارالاییم،
بار مندن آیریلیری،
من باردان آرالاییم،
هریریم بیلو الیمدن،
بلل تلک خار الیمدن،
وفالی یارمان گلیمدن،
بی‌وفا یار الیمدن،
هریریم قره خالی،
قره گوز قره خالی،
سینه بیر اوخ دوز دین،
آغ اوزلی قره خالی،
یوباخدا گوزوم قالدی،
دوردیم اوزوم قالدی،
یاردان آرالی دوشدوم،
اوره‌گیمه سوزوم قالدی،
هریریم یا ورا منی،
میزلیه‌ایسا یارامی،

لوی جراح الی‌چکسین،
یارباغلاسین یارامی،
هریریم یاتارام مات،
اود دوتوب یاتارام من،
گوزلریم یار یولاردا،
گوزومی ساق رام من،
هریریم سالدی گوزدمن،
سوره‌نی‌سالدی گوزدمن،
ایلمه میشم منی یاوا،
یار منی سالدی گوزدمن،
یارالیم داغدا گزمر،
لراویم داغدا گزمر،
چیرالم تیز یاپیدا،
یارالیم داغدا گزمر،
ایلمدا یار اله دوشمز،
یاپدا قار اله دو شمز،
گلین دوستلار بو گوزمن،
روزگار الیمه دو شمز،
هریریم یار مندن،
هیوا سلدن قورمندن،
گیتمه‌دیم یارا قوناغ،
ایلمیه‌دیم یار مندن،
هریریم یاماما منی،
قسا دیسادا منی،
آلمادی قوهوم قاردیاش،
ویر دیلر یاماما منی،

## آذربایجان خلق ادبیاتی

ترجمه ایدن: ع صحه کاری

### یالگلار

(داهی لنین حیاتندان بیر صحنه)

— ۴ —

«بو بورغون و اوستی باشی چیر کلی کیم اولابیلر؟» لنین دانیشیلارینی ایشیتدیکمه گوردیلر بو بیر مسافه آدام دگل اما خورده ایسه اوکولا بیر ساده کارگره توخلاییلاری اولار. دولی‌اوغو بوردیلر اما بیر خورلوشماغا مرخصایتمیردیلر قادم قورتارانلاری‌مورا میرین یاشلاری توردیلاری و باغلاری اوباشماغا باشلادی. اولار چوخ راضی قالیشدیلار و خلقه عاطفلر و قوانی صحبتین دوام ایتمه‌سینی ایستیه‌یردیلر.

لنین دانیشیلارینی ایشیتدیکه سفلی بیر خاطره‌ایدی اوندان دوری‌که اونون دانیشیقلاری اولدیغیما مراظرایدی. قلبیمین او چوخ بوتون حضره کتیردی. گوزلری بو موگوردی. لازیماتی که اونی راحت قویماق و استراحت ایتمکای ویرمک. قادین اونی حاضرلانیش اوچاغا رهنمالیق ایتمه‌ی چراغی یاخیریب چیخدی و قایری باغلادی.

ایرانه اما ایله گیتمیشدیم که، او و من آلتیندا قالوق تعریف نور، اوغورسوزلی و همیشه آتمه‌ده، اصلا بیریم تعریفه چاتمیرای.

بلی تربیه‌یازچی، منیم اوزرینه یاپدیغی، بو جور جاسوس اطرافده خوبلیوردی، منیم جوابلاریم و آواز تربیم بلکه کیمی ایلرلین رشد ایتمکه باشلادیلار. بالاخره منیم تحصیلاتیمین اساسیندا (مارمعلم‌لاین) بالقا بیچه جلد حافظ، سعدی، مولوی، گیلیه دمه و بوغیل کتابلارینی اوخوتمه‌ه قرار دوتمیشدی.

اوگونلر گیچدی، ۱۳۲۰ جی ایلین شهریوری صورا ۳۲۱ و ۳۲۲ گلدی، یاواش - یاواش آزادلیقین ایلیغی بیرینه طرفه‌یارلاندی، محیطین تیز تاپماسیله، منیم اخلاقیمده تغییر تاپدی، بو زمانده، محیطین کاز هکاسیتین گوستریلمیشده جلوه‌لاین منیم (کتابیم) منظر اولدی. آزادلیق، خواهلیق افکارینین هوادی مه چرخ برک تکلی ویردی، منیم بو صوت اوچ ایلین قارقیندا، سایر خیالاتی کیمی محیطی تازی آلتیندا گلمیه باشلادیم. ایشته بیرم سویله‌یم که، میز منیم کتابیمی او نقطه نظردن تقیه ایتمه‌میش، من توزوم نیجه معلم قاباغیندان اوتون متلذذ ایدیم.

شاید میز منیم بوصون ایشلرده‌کی بلاغاتی گورمه‌ه‌ه‌ی اولاجاقدیر، من اساسلی جانیمدا، محیطین داها آرتیق تاثیرینی تشرح ایتمکدن اوتری، حاضرم توز باز تاریخی میزین الی‌نی اوتی بیرده قویام.

یوخاریداکی موضوعی آلماق که، عزالدینه ایچیلیمیز کاملا آشکار اولار و منیم و گونکی روحیه میز ۳۰-۲۵ ایل اوندان قاباقکی روحیه‌ه‌ه نه‌دیر احتلافی اولدیغینی میز شاهیدیز. یاخود سرحلنه او دانه آلیشت بشر، چوگونت مانیرالیسم (دیالیک تیک) مکاتبین دالیسیندا گیدمن بیر اساسا تبدیل اولمیشدیر.

بلی، چوگون من، بیر حقیقت گورمیشسن اولدیغیما اقرار ایدیریم. بونا گوره‌ده دنیا رحمتکشلرینین اتحاد و بیرلیغینه طرفدارام.

ژاله

### ۲ نجی قسمت

سحر ایرانه جامه گیدیب و قایتدیغیمان مورا صحابه بیب واوزوری بیرجاغا باغلادی. مورا صاحب، بوره‌ی بیری و بوتون گرمک بیلیلار. گولدی اونا گوستردیم «کای باروی» آچیق و «بیک باروی» دوتیلیا آی رنگلی گولدا‌ه‌یلمیر. بیری گیزده و بیری ایسه اسیز ایدی. بیرینی گولده سویین تکیه‌ده هر بیر توه وید گیجه‌ده دش پوچه‌لاری ایشیه‌ایدی. اما او بیرسنده سو دوره، دگل ایدی. چیچ آغاجلاری اوزاماغا اقیش و گولکه‌لاریمی گولین‌اوستونه سالیرمشدیلار. اونا گوره‌ده سو قارامیق دولوردی. بو ایکی گولین آرامیدا کیچیک ملاه کسدی «بالگلا» واقع‌ایدی. بو کسدین ۷ ایری واراییدی که اولاریمی بری آیری وهبه‌نین جرانیندا ایدی. گولدی گوستردیگن اونا دیدیلر.

— بولاقلی ایرانه، مسیر اوری «کای - باروی» و دوتیلیا «بیک باروی» گلیریده، بیب و بالیق توتا بلمیسیز مورا ایمه گیدیلر. شاه صاحب بیری تونلملاماغا باغلادی قوتن تولاریمی آرامسدا باتیب و اونا توتا ایدیردی ایرانه قالماقلاری دیدی.

— منه ایستیریم ایشلیم. اجازه ویریرسیزمی؟

— اختیارینیز وار.

ایرانه گلوآهنی تعلیب ایتمکه باغلادی. شاه‌صاحب‌ایمه باتیب و استراحته مشغول اولاراق قوتانیب ایشلمکه تماما ایدیردی. ایرانه بیر قوتولاییر و گولیر.

— باغلین گلوآهن میریه نیجه دور حرکت ایدیردی اما منیم ایری اوکری حرکت ایدیر.

— بو اونا گوره‌در که میز عادت ایشه‌یمیز. شاه‌صاحب جواب ویردی. هر ایشه عادت لازمدیر. شاید میز خیش ایله ایشله‌یمیز اما گلوآهن او قدر دیرین ایشله‌میر کرک اونی آیری جور دوتاسان. شاه‌صاحب دوردو اونا باخیلاماغاران گوستریر.

— بوراسی شاه ساحلاین ایسه‌ی کوزین نیجه دور حرکت ایدیر جکسیز.

ایرانه توخلیق ایله‌ایله دیدی

خیشدا بیلیر کیمه اطاعت‌ایلیسین. او اوستادی الیلاییر. میز الی ویرمایسیز او باغلاییر دور حرکت ایتمکه. بیری باخشی دیمیشدیر که «ایشچینی ایلمه ناهیارلار»

بیرآز ایشله‌دیکمن مورا صحت نازه‌دن باغلاندی. قوتن مورا وئندی گلنده‌ده‌ده آدام باغلاییر و اولاریمی باغلاییشی «جوردر و نه جهتدن ناراحتلیق ایراز ایدیرلر.

## فرانسه‌ده‌ر فرالدوم گونلری

(اول صحیفه‌دن بقیه)

و « دوغولجیلار » و هایئله تروستلر و کارتل لره قارشی ایسه مبارزه یه چاغیریلمیشدر

ایستر فومویست‌لر و ایستر ایسه سوسیالیست‌لر دوغولیت دیقتلورجا تاضالارینا شدتله هجوم ایتمکده‌درلر

لکن « ام . ار . پ » اساسی قانونداکی دفاع ایتدیکی حالدا « دوغول » چیلارا نسبت احتیاط کار بیر ترتیب اتخاذ ایتمیشدر

چونکه « ام . ار . پ » صیرا لاریندا اولانلارین و هایئله بو فرقه طرفه‌اولارینجه مهم قسمتی دوغولا نسبت سمپاتی بسله‌یرلر

اونا گوره‌ده « ام . ار . پ » مجلسده موافق رأی ویردیکی حالدا جامعه‌ده بوفرقه عضولری ویا طرفدارلارینین هامیسی‌نین فرقه خط مشیندن متابعت ایده‌جکلری محقق گورونمه‌مکده در .

قانون اساسی طرفدارلاری‌طرفندن مبارزه یو شکلده جریان ایدیرکن ، سلاح فرقه‌لر ، دوغول و اونون یوه‌لداشلاری دا لوز مبارزه لرینه شدید بیر جنبه ویرمیشلردر .

ایندی دوغولین همکارلاریندان اولان « میرا بو » بانگی مداوتی بو مبارزه‌ده دوغولا بوتون مقاومتدا پول یاردیمی گوستر مکده‌در .

دوغول اتحادیه سی عضولری ترـ ویستیک و شدید حرکتلره ال‌ووروـ ماقدان دا احتراز ایتمه‌مکده‌در . او الار « فرون ناسیونال » روزنامه‌سی اداره‌سینه حمله ایتمیش و اونانی وبرات ایده‌جکلریی آشکارجاسینا سویله‌میشلردر

دوغول و اونون صمیمی قرار دوتان مرتجع عنصرلر ، ره‌فراندوم نتیجه‌سنده قانونون رد ایدیلمه‌سینه چوقدا اینانماقدا دیرلار . لکن اولار ویریان رأیین قاطع اکثریتله اولماسیناماتع تورمه‌نک ایستمه‌یرلر و بئله‌لیکله قانونت تصویب ایدیلدیکی تقدیرده اولنکه ده اغتشاش مشاری آلتنده‌دا بیردن قانوندا تجدید نظر ایدیلمه‌سینی تامین ایتمک چالیشیرلار

ارتق گون صورا فرانسیزلار ، هامی‌سی طرفی و هامی‌سی یولی انتخاب ایدیلمه‌کلرینی و مرتجع عنصرلرین لوز تثبیت لریندن نه قدر موفق اولدوـ قلاریني گوستره‌جکلر .

فرانسه ده باش گوستریش اولان و تحول نتیجه‌سنده ، نوامبرین ۱۰ دا منتخبله‌جک ملی مجلسده ، فرقه‌لرین ایدیکی نسبتده بیر تغییر باز ویره‌جکی محتمل گورونمکده‌در .

فرانسیز خلقی‌نین تعیینه یاـ خلیرسا ، انتخابات‌دا سوسیالیست فرقه‌سی رأی‌لریندن بیر قسمنی قومو‌ـ نیست لرین لهینه تغییر ایده‌جک و « ام . ار . پ » یه ویریلن رأیلرین بیرمقداری « پ . ار . ال » (چپچی ـ ریچی آزادلیق فرقه) سینه ویریله‌جکی محقق گورونور .

بئله‌لیکله هم سوسیالیست لر و همده « ام . ار . پ » بیرمقدار گوسی الده‌ده ویره‌جکلر و مجلسده قومونیستلر بیرینجی ، « ام . ار . پ » ایکینجی ، و سوسیالیست‌لر اوچونجی موقعینی احراز ایده‌جکلر .

نتیجه‌ده پارلمان قاعده‌لرینه نظراً فرانسانین گله‌جک قابینه رئیسی بیر قومونیست اولاجاغی تخمین ایدیلیر .

بوتئه‌مین‌لرین وحدتلرین نه درجه دوزگون نیجه‌جاغینی ایکی گون‌صورا اجرا ایدیله‌جک اولان ره‌فراندومین و بیر آی صورا کی سئچگی‌لرین نتیجه‌سی گوستره‌جکدر .

آذربایجان مطبعه‌سی

## پاریس صلح قونفرانسینین ایشی

(اول صحیفه‌دن بقیه)

بو و یا باشقا تکلیفین هامی‌سی نماینده هیئتی طرفیندن ایرهلی سوروله‌رکن‌ـ دن آسیای اولاراق سی‌ویرمیشلر

انگلیس ـ آمریقا اکثریتی تشکیل ایدن نماینده هیئتاری اتفاقین بوجور حرکتی ایله نتیجه‌یه کتیریـ بیلمه‌میشلردر که ، پیچوق قومسیونلار فکرجه راضی‌لاشمیشلار و یوناگوره ده قونفرانسین بلتومونا عیبی مسئله حقیقده بر نتیجه تکلیف ویره‌ایلمه‌لر

سووت نماینده هیئتی پاتوماـ سلاریندا دموقراتیک پرنسیپاری مدافعه ایتمکی داها دا دوام ایتدیره‌جکدر .

اوقتیارین ۶ ـ سنداکی صلح قونفرانسین بلتومی صون اعلاملار ایچون ایش وختی قبول ایتمیشدر . قرارا آلینمـ رلارکه ، ایتالیا ایله صلح مقاوله‌سی لایحه‌سینین مذاکره‌سی ایچون اوچ گون وقت آیریلسین

مجارستان ، رومانیا ، بلغارستان و فلاند ایله مقاوله لایحه‌لرینین هر بریسی مذاکره ایتمکه بیر گون وقت آیریلسیر .

اوقتیارین ۷ ـ نجی ایتالیا ایله مقاوله‌نین مذاکره‌سینه باشلانیلدی . آزاد « تریست » توریستی اساسی نامه‌سی دقت مرکزینده دوردوقدادر . بلوروسیا نماینده هیئتی عضوی « کیسلیف » موافق قومسیونون اکثریتینه قبول اولاوسوش بیر میرا ماده‌لرین عیبینه چیخمیشدر . بلتومونا تکلیف ایدیلن مقاوله‌نین بعضی مادهـ لری متفق دولتلرین داخلی ایشلریه قاریشماق نهلکه‌سی یارادیر و هر بیر مستقل ، آزادلیق سیومین دولت ایچون آچیق مداخله‌لیک و تعذیبدن عبارتدر آمریقانین دولت کاتبی برنس‌ستانلی‌نین ۶ ـ سنداکی و اوقتیارین ۳ نجی آلمان مسئله‌لری اوزره ایکی دفعه چیخمیش ایتمیشدر . آلمان شهری « شتوتقارت‌دا » سویله‌میش اولان بیرنجی خلق ، بیر سیر اولنکه‌لرده بیرنجی نوبه‌ده فرانسه‌ده شبهه و هیجانا سبب اولموشدر . آلمـ نیانین غرب دائره‌لرینده تیرک صلاح ایشینین اولدوقدا باوراش آیاریلدیغی بیر شرائطه‌یه‌سین ، آلمانیانین اقتصادی گوجونی بیرسا اینکه بونلاریلیش تکلیفی فرانسه‌نین دقتینی اولدوقجا جلب ایتمیشدر ۱۸۷۰ ـ نجی و ۱۹۴۰ ـ نجی ایلار آراسیندا اوچ دفعه آلمان یاسقیتیامروغ‌قالان فرانسه‌نین‌ازاجینین نه درجه‌ده‌تامین‌اولاوندیغینا لایقدیر باشا سلمز . آلمان یاغلیق نتیجه‌سینده‌اغیر بلیش فرانسه نقصانات آلیش و مه بو بارده‌ده آلمانیانین وظیفه‌لرینی معین ایدن مقاوله‌نامه‌لر گوردر . فرانسه‌لرـ طبیعی اولاراق اونسا گوره هیچانه گلمیشلر که آلمانیانین بریا ایدیله‌سی مسئله‌سینه ، آلمان عنصرلرینه‌دان قورو کورمس منافق تورلک قوردن داها چوخ فکر ویرلیر . اوقتیارین ۳ نجی برابر بارسنده چیخیش ایتمیش و بو دفعه فرانسه‌لر مراعات ایتمیشدر بو چیخیش ستیابردا سویله‌میش نطقین بوراخدیغی غیرخواه اولمایان تاثیرینی آزالتماق خاطره‌سیله‌ایدی . لاکن اساس مسئله اولان آلمانین ترک سلاح ایدیله‌سی ایشینین بیر زمانداکی باشا چاتدیریلیب چاتدیریلماماسی حقیقده گوستریله‌جک جواب ویریله‌جکدی

آمریقانین تکلیفی آلمانیانین ترک سلاح ایدیله‌سینی چوخ‌ایل‌اوزاماـ رانده ، و تولاندا آلمانیانه هیچ‌اولان وقتون دولتلرین امنیته اینانمیرلین زاماندر

و انگلیسلرلا داها چوخ امامی اولموغونی اوزمان گورمک اولار که ، انگلستان و آمریقانین ازاجلی دائره‌لرینده فرانسه‌ایله آلمانیانین « باریشماـ سینی » تکلیف ایدن اولدوقجا چوخلی سسلر آرتیق ایشیدیلمکده‌در . مسئله‌نین بو اختلافلی و عظیمانه حل ایدیله‌سی ایچون آلمانیانین ملاملاماسینی و قاشیمی حقیقی دوزلده معو اتمکه بو دفعه‌لیش بوتسه‌ام‌قورقسین قرارینی دوز گون بئرینه بیرمک لازمدر .

مقالیمیز انگلیس‌معزری الکساـ ندر ویرنه بیان ایدیلدیگی کیمی محکوم اولان سوروین صلح پارلاق ایچون ان مهم نامینالاردان بیری بالیز بوندان عبارتدر

سید نیکور

## بوگلک روح و بویوک فعالیت

(اول صحیفه‌دن بقیه)

اولوب اونون ملی و مادی احتیاج لارینی نظره آلاق ، داخلی ارتجاع و خارجی استعمار علیهنه چیدی مبارزه آپاریب ، ایرانین ملی دموقراتیک استقلالی لهینه بوروللاندان چاریشان و تمام دنیا تولچوسینده شهامت و شجاعتله قاوغی‌لانان ملی قهرمانلارینی مخصوصا خلق و کتله بایراملارینی بئرین دیریلمک اوچوین خلق ایچیره رسوخ ایتمک درجه‌سینی داها آیدین صورتده آشکار ایدیر .

بوزمین‌لرچه بو بایرامی مخصوص بایرامللار تمام اهالی‌نین ایشده وسینه لرینده وکلیه نقلیه وسائطی ، درشکه و اتومویل و اوتوبوسلارا نصب اولـ لوب و بو جشنه مخصوص بیر رونق ویریرلردی .

تهران تاریخی بویوک بایرامللار و جشنلر گورموشدر . مهرگان بایرامی بو تاریخلر جزوینده حقا بویوک یئر دوتور چونکه بو جشن ملی اولدیغی حالدا آواغارد بیر حزب طرفیندن گئنیش خلق و زحمتکش بیر کتله طرفیندن حمله گلیردی ، جمعه‌رژیمین آلیش و اورزا گورولتوسی ارتجاع بندلریني پارالایب مرتجع عنصرلره لرزه سالیردی .

من ایکنجی ایل بوندان قاباق حزب توده‌نین بیرنجی کنگره‌سینده اشتراک ایتدیگیم ایچون یاخیندان فرقه ایشچیلری واونون سیاسی وضعی ایله تانیش ایدیم . بو ایکنجی ایل مدتینده بویوک فعالیتلر نتیجه‌سینده ایده‌اولوزی نقطه نظریندن ایرانی مخصوصا تهرانداکی بو حزبین بویوک بیر مقام احراز ایتمه‌سی خلقی مخصوصا ایران دموقراسیاسینا شیفته اولانلاری داها امیدوار ایدیر .

سیاسی سیلک ، کادر سیچرمک ، گئنیش گئتمه‌لری مخصوصا روشن فکر طبقه‌لرینی جلب ایتمک ، حوزه فعالیتی نظام و انتظام ، ایچلی ، بو حالدا دوزگون انتقاد و حزبی جریانلاری ملی بیرشکله سالوب بی‌طرفلری دسته‌لرایله قرقه یاخیلاشدیرماق حزب نوعدان سیاسی سویه‌سینین گوزلگوـ دن بوکسلمه‌سینی نشان ویریردی

ترقی و آزادیخواه حزبلر ایله یاناشوب نهایی منظورلار مخصوصا ایران دموکراسی استقلالینی ساخلاـ ماق اوغروندا مشترک هدف دوزه‌لتمک ایچون حزب توده و اونون رهبرلری طرفیندن جدی اقدامللار اولوب ویونا بناه حزب توده و اونون تمام عضو لری آذربایجان دموقرات فرقه‌سی رهبرلیکی ایله ملی نهضتیزه وآذره بایجانین ملی ترقیاتینه سویوک احترام بسله‌ییر . عموم کتله آذربایجان نهضتینه اعتقاد ایدیر و اونی گله‌جک ایران دموکراسی اساسلارینین بنامی و آذربایجان دموکرات فرقه‌سینی ایران دموکراتیک قوروللوشونون رهبری حساب ایدیر آلدیقیمیز موفقیته قارداشجاسینا قدر ایدوب واونی ملـ خلاقان اوغروندا ویونون ایران چلـ رجومسی ایچینده عمل ایتمه‌لرینی وعده ایدیرلر .

ن . حبیب‌الهی

## ۶ گون طهران‌دا

(اول صحیفه‌دن بقیه)

ایتمیم ، اونونت رفقای وضعینی حل سون درجه‌ده حائز اهمیتی .

من دوزاره قزوین کوچه‌لرینده کی فاجعه‌لی وضعیتی یئره ایتدیکی طهراندا گوردوم . جنوب کوچه‌لریندن بیرینده انسان یاغاییر ، یاشاییر ، او ـ تلاریني وضعیتین حوزه‌له اداره ایتمک ممکن اولماماسیندان باشقا ، او تلاری دا یاشاییر ، قید ایتمک لازمدر .

بیر مسلسل مبارزه لارخانه سینین کارگرلرینین عمومی تیمه‌لارینا گئتمه‌یی .

اونلار بیر چوخ جهتده جلب تشکیل ولرینین ایچینده ، حزبلرله بیرلیک آلینمالاریلا ، پاشاسینی آذربایجان دموقرات فرقه‌سی ، موزیقی دسته‌لرله تکرار ایتمیشلر

من اونلارین ، بیلدیکیمیزدن قاباق بو بیرجهتده بیرخلیر حالدا‌ـ ین یاناشمیش طرفی ایله تانیش اولدوم ، جیریق بیر بوروللاشمیش ایچینده‌ـ جهتده اورانیش بیرکارگر و اونون یاشی اوچه دوزمیش آغلار بیر یاشاییر « طهران تشکیلاتی » این وضعیتی ایده‌ده‌ندن بیر تماش صحنه‌سی کیمی گوزه چارپیردی .

باشقا بیر داخلدا آیری بیر یاشاییر ، واو او اوسر رطوبت‌لی ایسی که ایوین تکی دیوار ایچین نظره گلیرلی

من بوداکی طهران رادیو ستاسیونو وتردیکی « ورزش و صحی وضعیت‌ـ لاری » خاطرلا بیردیم ، و اولا بیلار که باشقا فکر لره منیم طبقه‌مدن‌ـ لاینداکی ایسی ، آلمان و ژاپن جاسوسلاـ رین و توله‌نین و مصالح بالاده‌ـ سین نظره‌آلیب و توله‌نین قوروللو‌ـ شینی اداره ایتمه‌لری بیرکیمدیمی و کیمی وضعیت بوندا تماملی دوزلدر .

وطن پرست‌لیله مرسیلی وترمـ طهران هیئتی ماکه‌سی ایران تولکه سینین اکثریتینی تشکیل‌ایدرین ، وضعیتی

## تصحیح

روزنامه‌میزین ۹۳ ـ ۶۴ نجی نمره‌سینده پارلمیش باورقی‌ده « آستینلاق و آریوهاد » عوضینه « آستینلاق و استلاق و آریوهاد » یازیلمیشدر . خواهش اولونور تصحیح اولونسون

# داخلی خبرلر

## ورزش مسابقه‌لری

تهرانداکی گوله‌شه مسابقه‌لری نتیجه گوره مهرآیینین ۱۳ ـ ندن باشلیاراق و بو گونه‌ده قوروللاریله تیمه‌لری اعلام اولونمشدر ، هایئله آزاد گوله‌شه مسابقه‌لریندن بو گونون باشلانمشدر

## سراب آغوراق هیئتینین فعالیتی

سرابدان گلن خبره گوره مهر آیینین ۱۳ ـ ده سراب آغوراق هیئتی طرفیندن ایده‌لی کئتمه‌نده مشهدی‌عباد سابلی نماینده بوروللاشدر . نمایشه ۵۰۰ نفره‌دک کندلی تماشا ایدیر و اونو نهایت دوجه‌ده قارشیلامشلار .

## فدائیلریمیز سواد لاریر

میانه‌آبادان گلن خبره گوره میانه‌آبادا قند کارخانه‌سینده و ایله‌ده تقی آباد کندینده سوادسیز فدائیلر ایچون اوچ درس کلاسی تشکیل اولو‌ـ نوب و فدائیلر هره گون مرتب بو کلاسدا شوقیله درس اوخومماغا مشغول‌درلار .

## شهر اداره‌سی قرار لاریندان محکوم اولانلار

شهر اداره سنین ۵ ـ نجی محکمـ سینده تاریخ ۱۵ ـ ۱۶ ـ ۷ ـ ۲۵ ده صادر اولونموش حکملر اوزره شهر اداره‌سی قرار لاریندان تخلف ایدنلر دمن ۲۹ نفر محکوم و ۸ نفر تبرئه اولنمشلار .

## کندچیلره تخم‌لیک بذر ویریله‌جکدر

آذربایجان ایالت انجمنین ۱۵ مهر تاریخلی جلسه سینده خسارت گورموش کندلر باره‌سینده‌لازمی مذاکرات اولاندان صورا قرار اولدیگه غله اداره‌سی مسئولیتی ایله بیر کمیسیون فرماندار بخشدار و فلاحت و کدخدالر واسطه‌سیله تشکیل واولارین باره‌سینده دقیق تحقیقات عمله گتیرمک اگر واقعا کسه جیتین تخم‌لیک بذره احتیاجی وارسا ویریلسین و الا ویریله‌مسین و هایئله قرار اولدی که گئچن ایل ویریلن مساعده قادر اولان کندچی‌ـ لردن آلینسین بو حدیث انجامی‌ایچون قرار اولدیگه ۳۰۰۰ تن تخم‌لیک بذر فلاحت اداره‌سینین اختیارینا قویولسون

## یئنی خیابانلار

شهراداره‌سی انجمنین قراری‌اوزره صائب (منصور) خیابانینین شمال‌قسمنی شیخ محمد و جنوب قسمنی حیدر عمو اوغلی هایئله قره آغاج جاده‌سی سعید سلماسی خیابانی آدلاییدیر .

## سووت‌وسوئد دولتلری آراسیندا یئنی تجارتی قرارداد باغلانمیشدیر

مسکو رادیوسینین ویردیگی خبره گوره سووت وسوئد دولتی آراسیندا اکتبر آیینین ۷ ـ سینده تجارتی قرارداد مسکوداداماضا لانمیشدیر .